



安全理事会

UN LIBRARY

JUN 17 1992

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERALS/24100
15 June 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长按照安全理事会第757(1992)号决议
第15段和安全理事会第758(1992)号决议第10段
提交的报告

导 言

1. 安全理事会第757(1992)号决议第15段请秘书长就“当事各方和其他有关各方执行第752(1992)号决议的情况”向安理会提交报告。安全理事会在第758(1992)号决议第10段请秘书长就其重开萨拉热窝机场以期促进顺利提供人道主义用品所展开的努力方面向安理会提交报告。提出本报告是为了遵行安理会的上述请求,并用以补充早先秘书长按照第752(1992)号决议第9段提交的报告(S/24000)和按照同一决议第4段提交的报告(S/24049)。报告载有秘书处截至1992年6月15日纽约时间上午9时正为止所接获的消息。

一、安全理事会第752(1992)号决议所涉的要点

A. 1992年4月12日的停火

2. 安全理事会在第752(1992)号决议第1段中要求“在波斯尼亚-黑塞哥维那境内的各当事方和其他有关各方立即停战(和)立即完全遵守1992年4月12日签署的停火”。

3. 安理会这项要求最初并没有得到冲突各方的遵行。继续一再发生了无数破坏停火事件。自第752(1992)号决议提及的4月12日的停火之后,6月1日通过联合国南斯拉夫保护部队(联保部队)举行的谈判签署了新的停火,但是,签署后数小时内又发生破坏停火事件。后来在6月5日签订有关萨拉热窝机场的协议中获得重申(S/24075,附件)。就是这一协议有好几天内都没有获得遵行。事实上由于南斯拉夫人民军(南国防军)撤离萨拉热窝的铁托军营的结果--S/24049号文件第6(b)段说明南国防军受到封锁,据报波斯尼亚--黑塞哥维那的领土防卫部队取得了大炮,他们曾经使用大炮企图扩大其控制下的领土。斯波尼亚的塞尔维亚部队继续用自己的大炮轰击萨拉热窝市,结果使该市蒙受更严重毁损。6月11日波斯尼亚塞尔维亚民主党的拉多万·卡拉季茨先生--机场协议签订者之一,宣布进一步“单独停火”自6月15日起生效。6月13日伊泽特贝戈维奇总统给我的信谴责这是“欺骗联合国和世界舆论的企图”。但是,双方在6月14日重申一项新的停火,从6月15日当地时间上午6时正起生效(参看下文第30段),直至撰写本报告时为止,这项停火大体上得以维持。

B. 欧洲共同体的努力

4. 安全理事会第752(1992)号决议第1段要求“……当事方和其他有关各方与欧洲共同体合作,努力通过紧急谈判达成政治解决,尊重不可接受任何以武力改变国界的原则。”安理会在第2段敦促“波斯尼亚-黑塞哥维那境内三族……积极而建设性地参加”欧洲共同体赞助的谈判,“以缔结并执行三边商谈所作出的宪政安排。”

5. 当穆斯林民主行动党的代表退出会谈以抗议波斯尼亚的塞尔维亚部队继续炮轰萨拉热窝时,欧洲共同体赞助的有关波斯尼亚和黑塞哥维那未来宪制安排的新近会议就在5月27日宣告暂停。该党领导人后来发表声明,重申其不愿返回谈判桌。6月8日波斯尼亚-黑塞哥维那共和国总统伊泽特贝戈维奇写了一封信给欧洲共同体南斯拉夫问题会议主席卡林顿勋爵,“反对以现在的方式继续会谈的建议,”并且表

示无法同塞尔维亚民主党的代表举行进一步谈判。卡林顿勋爵的复信敦促他充分参加谈判,并且表示希望伊泽特贝戈维奇总统将会出席拟在不久召开的下一轮商谈。波斯尼亚-黑塞哥维那主席团成员同联保部队的代表谈话时重申其看法,即他们只能在会谈基础改变后才能参加这些会谈。塞尔维亚民主党领袖拉多万·卡拉季茨申明,塞尔维亚民主党愿意参加会谈,并敦促这些会谈立即重开。

6. 我在同卡林顿勋爵接触过程中向他保证继续支持他为全面政治解决所作的努力和我相信坚持和加强政治进程是寻找办法解决这一悲惨僵局和制止进一步流血及破坏的必要条件。我指出必须大力推动政治解决,以便制止冲突在该地区扩散开来,使得世代难以和解,卡林顿勋爵6月12日发表声明,重申他打算继续就波斯尼亚-黑塞哥维那今后的宪制安排进行会谈,并称一俟机场重新开放他和库蒂莱罗(Cutileiro)大使将为此前往萨拉热窝。

C. 外来军事干涉

7. 安理会第752(1992)号决议第3段要求“立刻停止从波斯尼亚-黑塞哥维那以外来的一切形式的干预,包括南斯拉夫人民军(南国防军)部队和克罗地亚军人员的干预,并要求波斯尼亚-黑塞哥维那的近邻迅速行动结束这种干预。”安理会在第4段中要求南斯拉夫人民军(南国防军)单位和克罗地亚军目前在波斯尼亚-黑塞哥维那的分子“必须撤出,或接受波斯尼亚-黑塞哥维那政府的管制,或者解散并且解除武装,将武器置于有效国际监测之下。”安理会在第5段中要求“将所有在波斯尼亚-黑塞哥维那的非正规部队予以解散和解除武装。”

8. 我在S/24049号文件中对此作了详尽报告。我遗憾地通知安理会在公布该报告之后的两个星期中,报告中所述形势没有发生明显变化。贝尔格莱德和萨格勒布当局都绝对坚持说他们没有军事干涉波斯尼亚-黑塞哥维那。他们进一步坚持说,那里的带武器的塞尔维亚人和克罗地亚人是该共和国的公民,他们可能分别是南国防军和克罗地亚军队成员,但是现在已退役,绝不受贝尔格莱德或萨格勒布的不论是

管理或控制。克罗地亚总理弗拉尼奥·格雷古里奇先生6月12月在里约热内卢同我会晤时重申克罗地亚军事部队只部署在波斯尼亚-黑塞哥维那边界上,没有部署在波斯尼亚领土内,并回顾伊泽特贝戈维奇总统的声明,大意是在波斯尼亚-黑塞哥维那的克罗地亚部队时作为该共和国领土防卫部队的一部分并在其指挥下进行战斗的。

9. 但是双方军队的退役人员仍允许保留对其坦克、装甲人员运输车、大炮、个人武器和军服的控制,仍是令人十分关注的事情。而且还有理由相信塞尔维亚-克罗地亚的战斗员都继续从波斯尼亚-黑塞哥维那共和国以外得到至少是部分财政和后勤支援。联保部队在6月10日证实向波斯尼亚-黑塞哥维那主席团部队控制的萨拉热窝外的一个小山头用集束炸弹进行了一次空袭。

D. 驱逐

10. 安全理事会在第752(1992)号决议第6段要求“各当事方和其他有关各方保证,立即停止把人民强制驱出家园的行动,并停止企图以任何方法改变前南斯拉夫社会主义联邦共和国境内任何地方的人口组成。”

11. 强制驱出的做法在波斯尼亚-黑塞哥维那境内仍在继续。我以前各份报告,尤其是S/23900第5和第6段中所述的严酷形势依然存在。

12. 原南斯拉夫社会主义联邦共和国其他地方仍继续发生大规模驱逐事件。联保部队在东区负起责任后,1992年5月19日和23/24日Miklusevci 和 Tovarnik村驱走了成群的鲁塞尼亚人和克罗地亚人。第二次驱逐被联保部队截获,但是受害人万分恐惧,拒不返回原村庄,宁可进入克罗地亚人控制的领土。联塞部队向东区地方当局以及贝尔格莱德当局提出书面和口头抗议,并向两者均提交了经联保部队详细调查的检举材料。联保部队要求起诉11名被点名和立案证据确凿的个人,包括警察。有关当局保证将积极进行起诉。这一事件后,东区的大规模驱逐事件似已停止。不过,联保部队加强了对某些特别敏感地点的巡逻,使用了警察、军事和民政人员,对注意到的任何恐吓案件作出有力反应。

13. 在西区由克罗地亚人控制的地区也出现了类似的情况,那里的一些塞尔维亚少数民族遭到个别和成群的克罗地亚人的骚扰。该区的塞尔维亚人的住房继续遭到焚烧和(或)炸毁,联保部队还未在那里担起全部职责。联合国民警收集的证据表明,有些事端牵涉到克罗地亚军队和警察联保部队已就西区在萨格勒布当局控制之下的地区持续发生侵犯人权情况向该当局提出抗议。

14. 在波斯维尼亚-黑塞哥维那和克罗地亚,少数民族家庭被赶出家园和农场后,取而代之的都是被赶出其他地区的其他民族的人,有时这明显地是在官方协助下进行的。这样做的目的是造成以单一民族占压倒多数的地区,这种做法现被称作“民族清理”。联保部队在其权限和资源范围内竭尽全力避免这种不人道的做法,并在出现这种做法时作出强烈的反应。但是,真正需要的是官方采取有力的行动,制止各族的民族沙文主义者正在犯下的暴行。与此同时,第752(1992)号决议第6段仍无法得到执法。

E. 人道主义援助

15. 安全理事会第752(1992)号决议第7段强调,迫切需要提供人道主义援助;并全力支持向冲突受害者运交人道主义援助的努力。第8段要求“各当事方和其他有关各方保证为有效和不受阻挠地运送人道主义援助创造条件,包括安全和有把握地进出波斯尼亚-黑塞哥维那各机场”。安理会在第9段请秘书长“随时积极地审查保护国际人道主义救灾方案的可行性”。

16. 从1991年6月以来,已有大约150万人被迫逃离前南斯拉夫社会主义联邦共和国的家园,而且人数还在增加。据联合国难民事务高级专员(难民专员办事处)估计,在波斯尼亚-黑塞哥维那,有75万以上的人流离失所,其中许多人越过边界进入了邻近的各个共和国,而这些共和国已经收容了50万以上的因克罗地亚战争而流离失所的人。前南斯拉夫社会主义联邦共和国的各个共和国没有一个能够免于这场人道主义危机。冲突受害者的人数仍在增加,而东道方照顾他们的能力却在不断下降。

17. 我在我的报告(S/24000)中已经说明,向波斯尼亚-黑塞哥维那日益贫困的居民提供人道主义援助的工作因持续的战斗而受到严重影响。5月24日,难民专员办事处在看到把持大量路障的当地枪手并不尊重与政治和军事领导人谈判达成的安全保证之后,被迫暂停在波斯尼亚-黑塞哥维那运送人道主义救济物资。红十字国际委员会(红十字委员会)在1992年5月18日一名代表遇害之后,也中止了在波斯尼亚-黑塞哥维那的救济活动。为取得更充分的安全保证,继续与冲突各方进行了谈判,最终在红十字委员会的主持下于6月6日在日内瓦签订了一项新的协议。继这项协议签订之后,红十字委员会和难民专员办事处已表示打算不久便恢复在波斯尼亚-黑塞哥维那的行动。

18. 关于重新开放萨拉热窝机场以便于运送人道主义物资的问题在下文第27至31段谈到。

F. 可能的维持和平部队

19. 安全理事会第752(1992)号决议执行部分第10段请秘书长“继续不断审查是否可能在波斯尼亚-黑塞哥维那部署维持和平部队”。

20. 鉴于局势的不断发展,并鉴于联保部队已成了仍在萨拉热窝的唯一国际实体,我在上一份报告(S/24075)中建议安全理事会扩大联保部队的任务规定,增加其兵力,以协助为人道主义和有关目的重新开放萨拉热窝机场。安理会第758(1992)号决议核可了这项建议。关于这支部队的第一阶段的进度报告载于下文第27段至31段。

G. 与联保部队和欧洲共同体监测团的合作情况

21. 安全理事会第752(1992)号决议第11段要求“各当事方和其他有关各方同联保部队和欧洲共同体监测团充分合作,并且充分尊重他们的行动自由以及人员的

安全。”我很遗憾地向安理会报告,对此项要求的响应极为有限。

22. 欧洲共同体监测团在一名监测员被杀之后,于5月6日撤离波斯尼亚和黑塞哥维那。联保部队于5月16日和17日将其总部大部分人员暂时撤离萨拉热窝,留下了以主要军事观察员约翰·威尔逊上校为首的106名总部人员——他们的任务见S/24000号文件第10段。由于行动自由屡受干扰,例如,联保部队的车辆曾多次受到枪击,所以威尔逊上校及其小组的工作遭受很大阻碍。事实上,联保部队在萨拉热窝的一切行动现在都要使用装甲运兵车。联保部队指挥官估计说,鉴于所有当事方皆不顾联保部队人员的安全,他至今没有人员伤亡,实属侥幸。与各当事方密切协商后就保证联保部队车辆在指定路线和时间内安全通行问题所达成的协议也是一向受到违犯,而每一方都把违犯协议的责任推给对方或不详的人。

H. 联保部队在联合国保护地区内的情况

23. 安全理事会第752(1992)号决议第12段中请秘书长确保联保部队于5月15日在东部负起责任后“尽快在所有联合国保护地区全面负起责任。”

24. 虽然这方面有一些进展,但是困难仍然存在。在东部,领土防卫部队拒不把重装备如坦克和迫击炮撤出联合国保护地区;现在正继续努力解决这些困难,以及继续努力使这个地区的非军事化过程展开。在西部,联保部队负起责任有一些耽误,这是由于在边界的确切定义方面出现的困难,以及因为需要重新调整各营的防务,将一营调用到萨拉热窝机场的可能防务。在北部和南部,所谓的“粉红区”继续有一些问题。这些地区是在拟议的联合国保护区边界与目前冲突线之间的地区,其中居民大部分为塞尔维亚人,他们不愿意让克罗地亚人恢复活动,并要将他们划入联合国保护区内。部队指挥官报告说,正在继续努力解决这些问题,并希望联保部队在6月底之前能够在所有联合国保护区负起全责。

25. 波斯尼亚和黑塞哥维那最近的事态发展使到联保部队在北部和南部的困难

加剧。由于封锁以及在该共和国境内的战争关闭了从塞尔维亚通过波斯尼亚和黑塞哥维那北部的传统供应线,所以其经济正在迅速恶化。电力、粮食和医疗用品现在到处短缺。此外,发生在波斯尼亚和黑塞哥维那的战斗也造成了联合国保护区内的紧张,有时候波及到保护区内。此外,战斗造成的难民使到这两个地区已经稀少的资源更为紧张。

I. 解除非正规部队的武装

26. 安理会第752(1992)号决议第13段敦促全面遵守联合国维持和平计划,“特别是在联合国保护地区解除所有非正规部队的武装”。这件事进展缓慢。许多非正规部队似已纳入联合国保护地区内的当地领土防卫民兵,在有些情况下,被纳入地方警察中。南国防军决定在撤出联合国保护地区前,将其包括重型武器在内的许多武器交给了非正规部队和领土部队,使得将这些部队予以解除武装和解散的整个问题变得复杂化。关于这些问题的谈判正在联保部队负责的东区进行中,迄今为止,其余各区的进展甚微。

二、重新开放萨拉热窝机场

27. 在1992年6月8日通过安全理事会第758(1992)号决议之后,联保部队指挥官南比亚尔将军决定于6月10日派遣其参谋长路易斯·麦克肯齐准将前往萨拉热窝,任命其为联保部队萨拉热窝防区的指挥官。与麦克肯齐将军同时前往的还有一个先遣队,它是由联合国的一些军事观察员和从加拿大步兵营抽调的一些侦察兵组成,该步兵营目前部署在西区,部队指挥官打算在安全理事会第758(1992)号决议批准增加的步兵到达战区前的适当时候,暂将其调往萨拉热窝。

28. 麦克肯齐将军于6月11日清晨乘车队从贝尔格莱德出发,到达萨拉热窝外的卢卡瓦茨原南国民军的基地,未遇到任何意外事件。然而,从萨拉热窝出发想要迎接

他到联保部队总部的两辆联保部队护送车因受到小型武器射击和埋在地上的地雷及障碍物而被迫折回。联保部队的这两辆车被几十发子弹打中,有一名士兵受轻伤。因此,麦克肯齐将军被迫停留在卢卡瓦茨过夜,直到6月11日16时才到达联保部队设在萨拉热窝的总部,即他的车队出发的34小时后。次日,他想返回卢卡瓦茨与波斯尼亚的塞尔维亚部队指挥官Ratko Mladic将军会谈,但同样因受到阻挠而未遂。

29. 6月12日,由法国政府提供的一支机场保安小组与麦克肯齐将军汇合,该小组由50人组成,包括10名军官。从联合国停战监督组织(停战监督组织)和联合国伊拉克-科威特观察团(伊科观察团)这两个现有的维持和平行动中平均抽调的另外60名军事观察员也将于6月16日调往萨拉热窝。麦克肯齐将军的先遣队任务是建立停火,开始评估该机场的状况,并根据6月5日协定(见S/24075,附件)的规定,核实防空和重型武器的撤退情况。在他们执行任务的头三天,他们无法到达萨拉热窝机场。这部分是因为在他们去机场必经的地区四周都有战火,也因为他们遭到波斯尼亚的塞尔维亚分子的武器攻击,这些人似乎不接受6月5日的《协定》,似乎也不打算让联合国控制机场。

30. 不过,麦克肯齐将军于6月14日实现了其立即目标中的三项。第一,他分别从波斯尼亚-黑塞哥维那总统的代表和塞尔维亚方面的代表得到停火的保证,因此,停火于6月15日当地时间6时生效,起码开始时似乎保持得住。第二,在塞尔维亚方面的合作及护送下,他得以派遣一个30人侦察小组到机场,他们察看的结果详见以下第31段。第三,他在讨论关于将萨拉热窝机场射程范围内的重型武器撤走的问题上取得重大进展。预料很快能与波斯尼亚的塞尔维亚方军事领导人签署一项关于该问题的确切协议。尽管这些事态发展令人鼓舞,但从联保部队总部安全到达机场仍有困难,最佳路线正好经过一个争夺激烈的地区,在最近冲突中,对该地区的控制经常易手。为解决该问题,显然需要建立有效和持久的停火。

31. 关于6月14日对机场进行的初步侦察,联保部队指挥官报告说,设施的状况似比担心的要好些。特别是,建筑物似乎未受到大面积的损坏,跑道、滑行道和停机

坪初步看上去仍可使用。由于机场没有电,无法核查控制塔的设备及其进场信标是否仍可运行。机场的一些重型设备已被毁坏,而且没有救火车及加油车。无论如何,部队指挥官建议,从实际考虑,飞进萨拉热窝机场的飞机不要试图在那里加油。虽然这项报告令人鼓舞,但显然仍需进行大量工作方可使机场再度运行。

三、意见

32. 从前面各段可以明显看出,在国际社会致力控制和解决波斯尼亚-黑塞哥维那的恐怖冲突方面,只有非常有限的进展可以报告。不过,我仍然相信国际社会应继续坚定决心,将已经建立起来的机制和程序付诸实行,以减轻人民的痛苦,使战斗受到控制,并经由谈判达成冲突的公正、持久、政治解决。目前的问题是波斯尼亚-黑塞哥维那敌对双方无意尊重它们所签订的各项协定,也不愿利用国际社会花费高昂代价并由国际工作人员冒生命危险所建立的机制。尽管6月14日和15日的事态发展在这方面带来可资鼓舞的迹象,但我深切认识到过去多次类似的希望都告落空。

33. 随着联保部队逐步在联合国保护区所有四个部分负起全责,克罗地亚的景象比较不那么阴沉了,然而每天仍然发生破坏停火和侵犯人权以及不与联保部队合作的事件。但在评估波斯尼亚-黑塞哥维那的前景时,我们必须记得克罗地亚的情况也有过似乎毫无希望的时候。然而国际社会坚定不移地维持和平、建立和平的努力,最终创造了条件,虽然远非完善,但这些条件已使联合国得以部署一支庞大的维持和平部队。

34. 联合国本身将继续尽一切努力,执行联保部队在克罗地亚的原定任务以及在波斯尼亚-黑塞哥维那交托给它的新任务。联合国的这些努力目的在创造条件,从而可以采取有效的国际行动来缓解平民人口所受的痛苦,并且在欧洲共同体主持下进行有关政治解决的谈判。只有通过政治谈判,才有真正希望可在过去南斯拉夫社会主义联邦共和国的各个组成共和国恢复和平。因此我支持卡林顿勋爵的呼吁,要

求所有有关方面回到由他和库蒂莱罗大使主持的谈判桌上。安全理事会或愿再次重申无条件支持他们的努力。

35. 我还敦促国际社会慷慨响应联合国难民事务高级专员的呼吁,提供人道主义援助,并设法解决来自前南斯拉夫社会主义联邦共和国的所有难民和流离失所者的问题,不论他们身在何处,也不论他们属于哪一个民族。

- - - - -

坪初步看上去仍可使用。由于机场没有电,无法核查控制塔的设备及其进
否仍可运行。机场的一些重型设备已被毁坏,而且没有救火车及加油车。无
部队指挥官建议,从实际考虑,飞进萨拉热窝机场的飞机不要试图在那里加
这项报告令人鼓舞,但显然仍需进行大量工作方可使机场再度运行。

三、意见

32. 从前面各段可以明显看出,在国际社会致力控制和解决波斯尼亚-
那的恐怖冲突方面,只有非常有限的进展可以报告。不过,我仍然相信国际
续坚定决心,将已经建立起来的机制和程序付诸实行,以减轻人民的痛苦,
到控制,并经由谈判达成冲突的公正、持久、政治解决。目前的问题是波
塞哥维那敌对双方无意尊重它们所签订的各项协定,也不愿利用国际社会
代价并由国际工作人员冒生命危险所建立的机制。尽管6月14日和15日的
在这方面带来可资鼓舞的迹象,但我深切认识到过去多次类似的希望都告落

33. 随着联保部队逐步在联合国保护区所有四个部分负起全责,克罗
象比较不那么阴沉了,然而每天仍然发生破坏停火和侵犯人权以及不与联
作的事件。但在评估波斯尼亚-黑塞哥维那的前景时,我们必须记得克罗地
也有过似乎毫无希望的时候。然而国际社会坚定不移地维持和平、建立
力,最终创造了条件,虽然远非完善,但这些条件已使联合国得以部署一支
持和平部队。

34. 联合国本身将继续尽一切努力,执行联保部队在克罗地亚的原定
在波斯尼亚-黑塞哥维那交托给它的新任务。联合国的这些努力目的在创
而可以采取有效的国际行动来缓解平民人口所受的痛苦,并且在欧洲共同
进行有关政治解决的谈判。只有通过政治谈判,才有真正希望可在过去南
会主义联邦共和国的各个组成共和国恢复和平。因此我支持卡林顿勋爵